GARAPENERAKO LANKIDETZAREN EUSKAL AGENTZIA
AGENCIA VASCA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

## 1. ERAKUNDEAREN JARDUERA OROKORRAK

Otsailaren 22ko 1/2007 Legeari esker funtsezko arau-esparru bat ezarri da Euskadin Garapen Lankidetzarako politika publikoa antolatu eta indartzeko. Ekainaren 19ko 5/2008 Legearen bitartez, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia zuzenbide pribatuko erakunde publiko gisa sortu eta arautu da, garapenerako politikaren plangintza prestatzeaz arduratuko den erakunde publikoa izan dadin, baita politika hori koordinatu, kudeatu eta egikaritzeaz ardura dadin ere, pobreziaren aurka borrokatzeko eta garapen-bidean dauden herrialdeetan giza garapen iraunkorra sustatzeko. Martxoaren 23ko 95/2010 Dekretuaren bidez, agentziaren antolamendu- eta funtzionamendu-erregelamendua onartu zen, eta azaroaren 23ko 310/2010 Dekretuaren bidez, berriz, jarduerak 2011ko urtarrilaren 1ean hastea erabaki zen.

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Publikoari dagozkion eskumenen eremuan garapenerako lankidetzaren arloko erakunde arduraduna izaki, Agentziak ekainaren 19ko 5/2008 Legearen 3.2 artikuluan zehaztutako eginkizunak betetzen ditu, aipatutako 1/2007 Legearen 3. artikuluan jasotako printzipio orokorrekin bat etorriz. Hori guztia, Garapen Jasangarriaren Helburuekin bat etorriz eta “elkartasun eskuzabalaren” printzipioari jarraiki, beste administrazio batzuei dagozkien eskumenak guztiz errespetatuz eta lankidetza-agenteen eskubide eta interesen alde eginez.

Garapenerako Lankidetzari buruzko otsailaren 22ko 1/2007 Legean ezarritako kontzeptuzko esparruan, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziak, ekainaren 19ko 5/2008 Legearen 3.1 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, Eusko Jaurlaritzaren garapenerako lankidetza-politika koordinatzea, kudeatzea eta egikaritzea eta plangintza lantzea du helburu orokortzat, eskumeneko Saila den neurrian Gobernuaren Lehendakaritzak une honetan ezarritako jarraibideei jarraiki.

## 1. ACTIVIDADES GENERALES DE LA ENTIDAD

La Ley 1/2007, de 22 de febrero, supone un marco normativo esencial para el ordenamiento y fortalecimiento de la política pública de Cooperación para el Desarrollo en Euskadi. Por Ley 5/2008, de 19 de Junio, se crea y regula la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo como Ente Público de Derecho privado, como el órgano de gestión encargado de elaborar la planificación de la política en la materia, así como la coordinación, gestión y ejecución de la misma en orden de contribuir a luchar contra la pobreza y promover el desarrollo humano sostenible en los países empobrecidos. Por Decreto 95/2010, de 23 de marzo, se aprueba su reglamento de organización y funcionamiento y por Decreto 310/2010, de 23 de noviembre, se determinó el inicio de actividades en fecha 1 de enero de 2011.

La Agencia, como entidad responsable en materia de cooperación para el desarrollo en el ámbito de las competencias que corresponden a la Administración Pública de la Comunidad Autónoma del País Vasco, ejerce las funciones indicadas en el artículo 3.2 de la Ley 5/2008, de 19 de junio, de acuerdo con los principios generales señalados en el artículo 3 de la Ley 1/2007, citada. Todo ello en coherencia con los Objetivos de Desarrollo Sostenible y de acuerdo con el principio de “solidaridad desinteresada”, así como con pleno respeto por las competencias que corresponden a otras administraciones y por los derechos e intereses de los y las agentes de cooperación.

En el ámbito conceptual establecido por la Ley 1/2007, de 22 de febrero, de Cooperación para el Desarrollo, la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo, conforme a lo previsto en el artículo 3.1 de la Ley 5/2008, de 19 de junio, tiene como objetivo general elaborar la planificación y coordinar, gestionar y ejecutar la política de cooperación para el desarrollo del Gobierno Vasco, siguiendo las directrices establecidas, en estos momentos, por la Presidencia del Gobierno como Departamento competente en la materia.

Eginkizun horiek garatzeko, Agentziak zenbait gobernu-organo ditu —Errektorea, Lehendakaritza, Lehendakariordetza eta Zuzendaritza—, baita kudeaketa-organoak —Ekonomia, Aurrekontua eta Langileak Kudeatzeko Zerbitzua, Zerbitzu Juridikoa, Koordinazio Estrategikoaren Zerbitzua eta Koordinazio Teknikoaren Zerbitzua— eta koordinazio-organoak —Zuzendaritza Batzordea— ere.

Une hauetan, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentzia, Zuzenbide Pribatuko Erakunde Publiko gisa, Eusko Jaurlaritzaren Lehendakaritzari atxikita dago Kanpo Harremanetarako Idazkaritza Nagusiaren bitartez.

Para el desarrollo de esas funciones, la Agencia dispone de órganos de gobierno —el Consejo Rector, la Presidencia, la Vicepresidencia y la Dirección—, órganos de gestión —Servicio de Gestión Económica, Presupuestaria y de Personal, Servicio Jurídico, Servicio de Coordinación Estratégica y Servicio de Coordinación Técnica— y órganos de coordinación —Comité de Dirección—.

En estos momentos, la Agencia Vasca de Cooperación para el Desarrollo está adscrita, en su calidad de Ente Público de Derecho Privado, a la Presidencia del Gobierno, a través de la Secretaría General de Acción Exterior.

| PARTAIDETZA<br>PARTICIPACIÓN | % |
|---|---|
| EAEko Administrazioa<br>Administración de la CAE | 100 |
| GUZTIRA<br>TOTAL | 100 |

## 2. 2015ean BURUTUTAKO EGIKARITZAPEN NAGUSIAK

Agentziak 2015erako aurrekontu-aurreikuspenei eta haiek egikaritzeari buruz zeuzkan helburu estrategikoak betetzearen ikuspuntutik, egindako ekintza hauek azpimarra ditzakegu:

a) Eusko Jaurlaritzak Lau Urteko III. Gidaplana onartu du. Onartutako proiektuaren diseinua eta kudeaketa Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluaren eremuan garatu den eta parte-hartze handia izan duen prozesu baten emaitza izan da.

b) 2015. urteko Garapenerako Lankidetzaren Urteko Plana onartu da.

c) Lankidetza-tresnen 2015eko kudeaketari dagokionez honako hauei dagozkien prozedurak deitu eta ebatzi dira: larrialdiko eta ekintza humanitarioko laguntzak, ekintza humanitarioko estrategiak, genero-berdintasunaren aldeko erakunde-aldaketako prozesuak sustatzeko laguntzak, programak, garapenerako lankidetzako proiektuak, borondatezko euskal lankideentzako laguntzak, nazioarteko erakundeentzako eta haiei lotutako pertsona juridikoentzako laguntzak, betiere haien garapen-proiektuetan parte hartzen duten borondatezko lankideei bekak emateko eta garapen-lankidetzarako «Ignacio Ellacuría» saria. Era berean, aurretiko laguntzak izapidetu dira.

## 2. PRINCIPALES REALIZACIONES DURANTE 2015

Desde el punto de vista del cumplimiento de los objetivos estratégicos de la Agencia en relación con las previsiones presupuestarias para el ejercicio 2015 y su ejecución, podemos reseñar las siguientes realizaciones:

a) El Gobierno Vasco ha aprobado el III Plan Director Cuatrienal. El diseño y la gestión del proyecto aprobado ha sido el resultado de un proceso altamente participativo en el ámbito del Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo.

b) Se ha aprobado el Plan Anual de Cooperación para el Desarrollo para 2015.

c) En lo que se refiere a la gestión de los instrumentos de cooperación, en 2015, se han convocado y resuelto los procedimientos correspondientes a las Ayudas de emergencia y acción humanitaria, Estrategias de acción humanitaria, Ayudas para promover procesos de cambio organizacional pro-equidad de género, Programas, Proyectos de cooperación para el desarrollo, Ayudas a personas cooperantes vascas y Ayudas a organismos internacionales y a personas jurídicas a ellos vinculadas para becar a las personas cooperantes voluntarias que participen en sus proyectos de desarrollo y el Premio Ignacio Ellacuría de cooperación para el desarrollo. Asimismo se han tramitado las prórrogas de las ayudas precedentes.

d) 2015ean esparru-akordioak sinatu dira Osasun Sailarekin, Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Sailarekin eta Uraren Euskal Agentziarekin lankidetza-ekintzei ekiteko, baita EAEko erakundeekin, Hegoaldeko herrialdeekin eta aldebiko erakundeekin ere.

e) Agentziak eskatuta, Garapen Politiken Koherentziari buruzko dokumentu bat egin da eta dokumentu horretatik ateratako ondorioak erabili dira lan egiteko.

2015eko ekitaldiko aurrekontua betetzeari dagokionez, honako hau aipatu behar dugu, helburu, ekintza eta adierazleei jarraiki:

d) En 2015 se han suscrito acuerdos marco con el Departamento de Salud, con el Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura y la Agencia Vasca del Agua para el acometimiento de acciones de cooperación, así como con entidades de la CAE, de países del Sur y organismos de carácter multilateral.

e) A instancias de la Agencia se ha elaborado un documento sobre la Coherencia de Políticas de Desarrollo sobre cuyas conclusiones se está trabajando.

En lo que se refiere a la plasmación del cumplimiento presupuestario del ejercicio 2015, concretado en objetivos, acciones e indicadores, referimos lo siguiente:

| HELBURUA<br>EKINTZA<br>ADIERAZLEA | MAGNITUDEA<br>MAGNITUD | OBJETIVO<br>ACCION<br>INDICADOR |
|---|---|---|
| **1. GARAPENERAKO LANKIDETZARI BURUZKO EUSKAL LEGEA GARATZEA** | | **1. DESARROLLAR LA LEY VASCA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO** |
| 1.1. 2015erako Garapenerako Lankidetzako Urteko Plana lantzea eta onartzea. | **1** | 1.1. Elaboración y aprobación del Plan anual de Cooperación para el Desarrollo para 2015. |
| 1.2. Gizarte-eraldaketarako heziketaren estrategiaren prestaketa-fasea. | **1** | 1.2. Fase preparatoria de la estrategia de Educación para la Transformación Social. |
| 1.3. Eusko Jaurlaritzaren eremuan, garapen-politiken koherentzian aurrera egiteko ekintzekin hastea. | **1** | 1.3. Inicio de acciones para el avance en la coherencia de políticas de desarrollo en el ámbito del Gobierno Vasco. |
| **2. GARAPENERAKO LANKIDETZAKO TRESNAK KUDEATZEA** | | **2. GESTIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO** |
| 2.1. Garapenerako lankidetzako tresnen deialdia egitea. | **7** | 2.1. Convocatoria de los instrumentos de Cooperación. |
| 2.1.1. Otsailaren 19ko 31/2008 Dekretuak arautzen dituen ekintza humanitarioko laguntzen deialdia. | **2** | 2.1.1. Convocatoria de ayudas acción humanitaria reguladas por el Decreto 31/2008, de 19 de febrero. |
| 2.1.1.1. Ildo ireki eta iraunkorraren esparruan, diruz lagundutako larrialdiko eta ekintza humanitarioko laguntzen kopurua. | **20** | 2.1.1.1. Número de ayudas de emergencia y acción humanitaria subvencionadas en el marco de la línea abierta y permanente |
| 2.1.1.2. Ekintza humanitarioko esparruan diruz lagundutako estrategien kopurua. | **3** | 2.1.1.2. Número de estrategias marco de acción humanitaria subvencionadas. |
| 2.1.2. Apirilaren 3ko 57/2007 Dekretuak arautzen dituen programetarako laguntzen deialdia. | **1** | 2.1.2. Convocatoria de ayudas a programas reguladas por el Decreto 57/2007, de 3 de abril. |
| 2.1.2.1. Diruz lagundutako programen kopurua. | **6** | 2.1.2.1. Número de programas subvencionados. |
| 2.1.3. Azaroaren 25eko 197/2008 Dekretuak arautudako genero-ekitatearen aldeko antolamendu-aldaketako prozesuetarako laguntzen deialdia. | **1** | 2.1.3. Convocatoria de ayudas a procesos de cambio organizacional pro equidad reguladas por el Decreto 197/2008, de 25 de noviembre. |

| HELBURUA<br>EKINTZA<br>ADIERAZLEA | MAGNITUDEA<br>MAGNITUD | OBJETIVO<br>ACCION<br>INDICADOR |
|---|---|---|
| 2.1.3.1. Genero-ekitatearen aldeko prozesuetarako laguntzen kopurua. | **4** | 2.1.3.1. Número de ayudas procesos pro equidad concedidas. |
| 2.1.4. Otsailaren 27ko 34/2007 Dekretuak arautzen dituen proiektuetarako laguntzen deialdia. | **1** | 2.1.4. Convocatoria de ayudas a proyectos reguladas por el Decreto 34/2007, de 27 de febrero. |
| 2.1.4.1. Diruz lagundutako proiektuen kopurua. | **60** | 2.1.4.1. Número de proyectos subvencionados. |
| 2.1.5. Borondatezko euskal lankideentzako laguntzen deialdia, maiatzaren 31ko 124/2005 Dekretua betez. | **1** | 2.1.5. Convocatoria de ayudas a personas cooperantes vascas reguladas por el Decreto 124/2005, de 31 de mayo. |
| 2.1.5.1. Borondatezko lankide profesionalei zuzendutako diruz lagundutako laguntzen kopurua. | **8** | 2.1.5.1. Número de ayudas a cooperantes profesionales subvencionadas. |
| 2.1.6. Otsailaren 13ko 22/2007 Dekretuak arautzen dituen Nazio Batuen Sistemako Nazioarteko Erakundeentzako eta haiei lotutako pertsona juridikoentzako laguntzen deialdiak, borondatezko lankideei beka emateko. | **1** | 2.1.6. Convocatoria de ayudas a Organismos Internacionales del Sistema de Naciones Unidas y a personas jurídicas vinculadas a ellos, para becar a personas cooperantes voluntarias, reguladas por el Decreto 22/2007, de 13 de febrero. |
| 2.1.6.1. Borondatezko lankideei emandako laguntzen kopurua. | **15** | 2.1.6.1. Número de ayudas a personas cooperantes voluntarias concedidas. |
| 2.2. Hitzarmen bidez diruz lagundutako lankidetza zuzeneko ekimenen kopurua. | **6** | 2.2. Número de iniciativas de cooperación directa subvencionadas por medio de convenios. |
| 2.3. Lekuan bertako bisitaldiak, esku-hartzeak nola egikaritzen ari dien jarraitzeko. | **6** | 2.3. Visitas a terreno para el seguimiento de la ejecución de las intervenciones. |
| **3. LANGILEEN PRESTAKUNTZA** | | **3. FORMACIÓN DE PERSONAL** |
| 3.1. Agentziari atxikitako langileen prestakuntza-premia espezifikoen diagnostikoa eta identifikazioa. | **1** | 3.1. Diagnóstico e identificación de las necesidades específicas de formación del personal adscrito a la Agencia. |
| **4. GARAPENERAKO LANKIDETZAREKIN LOTUTAKO INFORMAZIOA ZABALTZEA** | | **4. DIFUNDIR LA INFORMACIÓN EN TORNO A LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO** |
| 4.1. Komunikazio Plana. | | 4.1. Aprobación del Plan de Comunicación. |
| 4.2. Agentziaren 2014ko urteko memoria onartzea eta zabaltzea. | **1** | 4.2. Aprobar y difundir la Memoria anual de la Agencia 2014. |
| 4.3. Egindako jardunaldiei buruzko memorien diseinua, maketazioa eta edizio digitala. | **1** | 4.3. Diseño, maquetación y edición digital de memorias correspondiente a jornadas realizadas. |
| 4.4. Gidaplanaren laburpen exekutiboa argitaratzea. | **1** | 4.4. Publicación del resumen ejecutivo del Plan Director. |
| **5. AGENTZIAKO GENERO UNITATEAREN FINKATZE PROZESUEI LAGUNTZEA** | | **5. PROPICIAR PROCESOS DE CONSOLIDACIÓN DE UNIDAD DE GÉNERO EN LA AGENCIA** |

| HELBURUA<br>EKINTZA<br>ADIERAZLEA | MAGNITUDEA<br>MAGNITUD | OBJETIVO<br>ACCION<br>INDICADOR |
|---|---|---|
| 5.1. Generoari buruzko ekitaldi bat prestatzea sektoreko ekitaldi batekin lotuta, eta GGKEei zuzenduta. | **1** | 5.1. Preparación de una jornada de género en relación con alguna sectorial, dirigida a las ONGD. |
| 5.2. Lankidetza-erakundeei genero-ekitatearen aldeko antolamendu-aldaketako prozesuak sustatzeko laguntzak emateko lankidetza-tresna berriz definitzea, betiere ebaluazio-prozesuaren ondorioak aztertu ondoren. | **1** | 5.2. Redefinición del instrumento de cooperación por el que se adjudican ayudas a entidades de cooperación para promover procesos de cambio organizacional pro-equidad de género, una vez analizadas las conclusiones de su proceso de evaluación. |
| 5.3. Genero-ikuspegia biltzen duten komunikazioko barne-protokoloak lantzea. | **2** | 5.3. Elaboración de protocolos internos de comunicación con perspectiva de género. |
| 5.4. Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren genero-politika lantzeko prestaketa-fasea. | **1** | 5.4. Fase preparatoria de la elaboración de la política de género de AVCD. |
| **6. GIZARTEAREN ETA ERAKUNDEEN PARTE-HARTZEA** | | **6. PARTICIPACIÓN SOCIAL E INSTITUCIONAL** |
| 6.1. Garapenerako Lankidetzaren Erakunde arteko Batzordearen eginkizunak garatzen laguntzea, batzorde horren ohiko eta ezohiko bilkurak eta lantaldeak deituz. | **1** | 6.1. Propiciar el desarrollo de las funciones de la Comisión Interinstitucional de Cooperación para el Desarrollo, a través de la convocatoria de sus sesiones, ordinarias y extraordinarias y de sus grupos de trabajo. |
| 6.2. Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluaren eginkizunak garatzen laguntzea, kontseilu horren ohiko eta ezohiko bilkurak deituz. | **2** | 6.2. Propiciar el desarrollo de las funciones del Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, a través de la convocatoria de sus sesiones, ordinarias y extraordinarias. |
| 6.3. Autonomia-erkidegoko, estatuko eta nazioarteko aholku- eta lan-eremuetan parte hartzea. | **2** | 6.3. Participación en espacios consultivos y de trabajo a nivel autonómico, estatal e internacional. |
| **7. ZERBITZU JURIDIKOA** | | **7. SERVICIO JURÍDICO** |
| 7.1. Antolamendu- eta funtzionamendu-erregelamenduan ezarritako erantzukizun orokorrak betetzea. | | 7.1. Ejecución de las responsabilidades genéricas establecidas en el Reglamento de Organización y Funcionamiento. |
| 7.2. 1/2007 Legea garatzeko arauen eta, hala badagokio, lankidetza-tresnak onartzen eta arautzen dituzten arauen aurreproiektuak prestatzea. | **2** | 7.2. Preparación de los anteproyectos de las normas de desarrollo de la Ley 1/2007 y, en su caso, de las que aprueba y regulan los instrumentos de cooperación. |
| **8. EKONOMIAREN, AURREKONTUAREN ETA LANGILEEN KUDEAKETA** | | **8. GESTIÓN ECONÓMICA, PRESUPUESTARIA Y DE PERSONAL** |
| 8.1. Agentziaren 2014ko urteko kontuen proposamena lantzea, Kontseilu Errektoreak onar ditzan. | **1** | 8.1. Elaboración de la propuesta de cuentas anuales de la Agencia, correspondientes a 2014, para su aprobación por el Consejo Rector. |
| 8.2. Agentziaren 2016rako aurrekontu-aurreproiektua lantzea, Kontseilu Errektoreak onar dezan. | **1** | 8.2. Elaboración del Anteproyecto de Presupuestos de la Agencia para 2016 su aprobación por el Consejo Rector. |

| HELBURUA<br>EKINTZA<br>ADIERAZLEA | MAGNITUDEA<br>MAGNITUD | OBJETIVO<br>ACCION<br>INDICADOR |
|---|---|---|
| 8.3. Hitzarmen edo kontratu bidez, Agentziaren premia informatikoen estaldura sustatzea eta kudeatzea. | 1 | 8.3. Promover y Gestionar, a través de convenio o contrato la cobertura de las necesidades de la Agencia, desde el punto de vista informático. |
| 8.4. Erakundearen Lanpostu Zerrendaren aldaketa sustatzea, kudeaketa-premiak premia horiek betetzeko behar diren giza baliabideetara egokitzea ahalbidetzeko. | 1 | 8.4. Promover una modificación de la Relación de Puestos de Trabajo del Ente que posibilite una adecuación de las necesidades de gestión a la disposición de los recursos humanos necesarios para abordarlas. |
| 8.5. Agentziak lankidetza-ekintzaren kudeaketan dituen benetako premiei erantzuna emango dien aplikazio informatikoa edukitzeko dagozkion izapideak (teknikoak eta administratiboak) hasteko prozesua sustatzea. | 1 | 8.5. Promover el inicio de los trámites pertinentes, técnicos y administrativos, para la disposición de una aplicación informática que dé respuesta a las necesidades reales de la Agencia, en lo que se refiere a la gestión de la acción de cooperación. |

## 3. 2016rako HELBURU OROKORRAK ETA HAIEN KUANTIFIKAZIOA

### 3.1. GARAPENERAKO LANKIDETZARI BURUZKO EUSKAL LEGEAREN ETA PLANGINTZA ESTRATEGIKOAREN AURREIKUSPENAK GARATZEA

Lanean hasi zenez geroztik seigarren urtea bete duen honetan, Agentziak helburu orokor bat ezarri du etorkizunari begira, hain zuzen ere Lankidetzari buruzko Legea garatzen jarraitzea, batetik, erregelamenduaren ikuspegitik, eta, bestetik, plangintzaren, kudeaketaren eta ebaluazioaren eremuan bete beharrekoak betez.

Erregelamendu-garapenaren ikuspegitik begiratuta, lankidetza-tresnen berrikuspenarekin jarraituko da, betiere egokitzeko premia handiena dutela balioesten diren tresnei lehentasuna emanez. Ahal den neurrian, lankidetza-tresna batzuen ebaluazioak egingo dira, haiek berrikusten hastea sustatzeko.

Plangintzari dagokionez, honako helburu hauek bete nahi ditu Agentziak, ezinbestean: a) 2016ko ekitaldiko Garapenerako Lankidetzako Urteko Plana lantzea eta onartzea; b) Ebaluazio Plan Orokorra lantzea eta onartzea; eta c) Lau Urteko III. Gida Plana onartu ondoren, 2016rako aurreikusitako eta Plan horretako helburuak lortzeko beharrezkoak diren ekintzak ezarri beharko dira. Helburuak honako hauek dira: 1 Euskal lankidetzaren eredua berriz pentsatzea eta eguneratzea; 2 Ebaluazio-kultura bat sustatzea; 3 Garapenerako lankidetzaren politika diseinatzeko eta kudeatzeko Agentziak dituen ahalmenak sendotzea, eta 4 Lankidetza-politika koherenteagoa, koordinatuagoa eta parte-hartzean oinarrituagoa egitea.

## 3. OBJETIVOS GENERALES PARA EL AÑO 2016 Y SU CUANTIFICACIÓN

### 3.1. DESARROLLAR LAS PREVISIONES DE LA LEY VASCA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DE LA PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA

En su sexto año de funcionamiento, la Agencia se plantea como objetivo general continuar con el desarrollo de la Ley de Cooperación, tanto desde la perspectiva del propiamente reglamentario, como desde el del cumplimiento de sus mandatos en el ámbito de la planificación, de la gestión y de la evaluación.

Desde la perspectiva del desarrollo reglamentario se continuará con la revisión de los instrumentos de cooperación dando preferencia a la de aquellos cuya necesidad de adaptación se valore como más perentoria. Se efectuarán, en la medida de lo posible, las evaluaciones de algunos instrumentos de cooperación, con el objeto de promover el inicio de su revisión.

En lo que a la planificación se refiere, los objetivos cuyo alcance se entiende ineludible son: a) Elaboración y aprobación del Plan anual de Cooperación para el Desarrollo, correspondiente al ejercicio 2016; b) Elaboración y aprobación de un Plan General de Evaluación y c) Una vez aprobado el III Plan Director Cuatrienal deberán implementarse las acciones que, previstas para 2016, son necesarias para el alcance de sus objetivos: 1 Repensar y actualizar el modelo de cooperación vasca; 2 Promover una cultura de evaluación; 3 Fortalecer las capacidades de la Agencia para el diseño y gestión de la política de cooperación para el desarrollo y 4 Contar con una política de cooperación más coherente, coordinada y participada.

### 3.2. GARAPENERAKO LANKIDETZAKO TRESNAK KUDEATZEA

Garapenerako lankidetzaren eduki-araubidea otsailaren 22ko 1/2007 Legearen aurreikuspenetan oinarritzen da, eta garapenerako lankidetza, funtsean, zenbait Dekretutan aurreikusitako lankidetza-tresnen bitartez abiarazten da. Bereziki, proposamenek eta proposamen-egileek helburu jakin bat lortzeko beharrezko laguntzak eskuratzeko bete beharreko betekizunak, helburuak eta mekanismoak ezartzen dituzte Dekretu horietako aurreikuspenek. Tresnak abian jartzeko, deialdi publikoak egiten dira. Aurrekoa aparte utzi gabe, hitzarmenak sina ditzake Agentziak, deialdi horietatik kanpo, aipatutako mekanismoak aplikatuz lortu ezin daitezkeen helburuak lortzeko.

Lankidetza-jarduera finantzatzeko mekanismo horiek —diru-laguntzak ematea prozedura orokorretan, edo bide konbentzionaletik konpromisoa hartzea— aztertzerakoan, azpimarratzekoa da, besteak beste, kasu gehienetan urte anitzeko egikaritzapena dutela. Aurrekontu-konpromiso horren arabera, Agentziaren ekitaldi jakin baterako kontu publikoak formulatzean, aurreko ekitaldietako administrazio-jardunen arabera hartutako konpromiso ekonomikoak hartu behar dira kontuan, eta, ahal dela, konpromiso horiek bete egin behar dira.

2016ko aurrekontu-ekitaldian, lankidetza-tresnak aurrekontu-zuzkiduren arabera inplementatuko dira.

Agentziaren laguntza ekonomikoarekin, ekintzak kudeatzeko eta egikaritzeko kontrola egiten da, eta, kontrol horren oinarrizko alderdietako bat, lortu nahi diren helburuak lortzeko aurrera eramandako jarduerak “lekuan bertan” kontrolatzean datza. Horregatik, ustez interes handiena duten jarraipen-bisitaldiak egingo dira.

### 3.3. PRESTAKUNTZA

Garapenerako lankidetzako politika diseinatzea eta egikaritzea da Agentziaren funtsezko helburua. Politikak eta kudeaketa-sistemak errazago ulertzeko beharrezko baliabide profesionalak lortzea dagokie, batetik, lankidetza-ekintzen oinarrizko konplexutasunez zuzenean arduratzen diren langileei, eta, bestetik, administrazio-laguntzako eginkizunak betez, edozein ikuspegitatik prozeduren izapide burokratikoan presentzia iraunkorra duten langileei.

Aipatutako arrazoiak direla medio, Agentziak Erakundeari atxikitako langileen prestakuntza-premia espezifikoen diagnostikoa egiteko eta premia horiek identifikatzeko prozesuarekin jarraitzeko asmoa du, 2016an plan bat egiteko, egiazta litezkeen gabeziei erantzuteko plana, hain zuzen ere.

### 3.2. GESTIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

La cooperación para el desarrollo, cuyo régimen sustantivo tiene su esencia en las previsiones de la Ley 1/2007, de 22 de febrero, se implementa, básicamente, a través de los instrumentos de cooperación previstos y regulados en un conjunto de Decretos. En esencia, sus previsiones establecen los objetivos, los mecanismos y los requisitos que han de cumplir propuestas y proponentes para conseguir las ayudas necesarias para la consecución de una finalidad determinada. La ejecución de los instrumentos se lleva a cabo a través de convocatorias públicas. Sin perjuicio de lo anterior, existe la posibilidad de que la Agencia suscriba convenios, al margen de esas convocatorias, para la consecución de objetivos cuyo alcance no puede lograrse en aplicación de los mecanismos referidos.

Un aspecto relevante de esos mecanismos de financiación de la actividad de cooperación –ya sea a través de concesión de subvenciones en procedimientos generales o bien a través de los compromisos adquiridos por la vía de la convencional- es que su ejecución, en la mayor parte de los supuestos, es de carácter plurianual. Esta fórmula de compromiso presupuestario supone la necesidad de que, al formular las cuentas públicas de la Agencia para un ejercicio en concreto, han de tenerse en cuenta los compromisos económicos adquiridos por actuaciones administrativas de ejercicios precedentes cuya ejecución ha de procurarse.

En el ejercicio presupuestario 2016, se van a implementar los instrumentos de cooperación, en función de las dotaciones presupuestarias.

Uno de los aspectos básicos del control de la gestión y ejecución de las acciones que cuentan con el apoyo económico de la Agencia es el del control “en terreno” de las actividades llevadas a cabo en relación con los objetivos perseguidos. Por esa razón, se girarán las visitas de seguimiento que se consideren de mayor interés.

### 3.3. FORMACIÓN

El diseño y ejecución de la política de cooperación para el Desarrollo es el objetivo fundamental de la Agencia. La consecución de los recursos profesionales necesarios para facilitar la comprensión de las políticas y de los sistemas de gestión es predicable tanto de aquel personal que atiende directamente la complejidad esencial de las acciones de cooperación como de aquel personal que, ejerciendo funciones de apoyo administrativo, tiene presencia permanente en el trámite burocrático de los procedimientos, desde cualquier perspectiva.

Por las razones expresadas, la Agencia tiene intención de continuar con el proceso de diagnóstico e identificación de las necesidades específicas de formación del personal adscrito al Ente con el objetivo de formular, en 2016, un plan que dé respuesta a las carencias que pudieren constatarse.

### 3.4. GARAPENERAKO LANKIDETZAREKIN LOTUTAKO INFORMAZIOA ZABALTZEA

Agentziak aurrera eramandako ekintza eta jardueren artean, asko dira zabalkunde ordenatua, egituratua eta iraunkorra merezi dutenak. Batetik, ez dugu ahaztu behar erakundearen kudeaketa eta lortutako emaitzak Jaurlaritzaren informazio-gardentasuneko politiken esparruan kokatu behar direla. Era berean, ez dugu ahaztu behar zerbitzari publikoek eta herritarrek orokorrean eskubidea dutela funtsezkotzat har daitezkeen informazioak eskuratzeko; informazio horiek oinarrizkotzat eta funtsezkotzat hartu behar dira dagokion kontrol politikoa eta soziala lortzeko agindutako kudeaketan zer eta nola kudeatu behar den kontuan hartuta.

Joan den aurrekontu-ekitaldian Komunikazio Plan bat egin zen Agentziarentzat. Plan hori orohartzailea da, helburuak identifikatzen ditu eta kudeaketa-mekanismoak ezartzen ditu helburu horiek lortzeko. 2016an, aipatutako planaren jarraibideak aintzat hartuta, jarraibide horiek lortzeko behar diren ekintzak ezarriko dira.

### 3.4. DIFUNDIR LA INFORMACIÓN EN TORNO A LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

Son muchas las acciones y actividades de la Agencia merecedoras de una difusión ordenada, estructurada y permanente. Por un lado no debemos obviar el hecho de que la gestión del Ente y los resultados obtenidos deben enmarcarse en las políticas de transparencia informativa del Gobierno. Tampoco podemos olvidar el derecho de los servidores públicos y de la ciudadanía en general a acceder a informaciones que pueden considerarse fundamentales han de considerarse básicas y elementales para la consecución del pertinente control político y social sobre el qué y el cómo de la gestión que le ha sido encomendada.

En el pasado ejercicio presupuestario se ha elaborado un Plan de Comunicación para la Agencia que tiene un carácter omnicomprensivo, que identifica objetivos y establece mecanismos de gestión para su alcance. En 2016, siguiendo las directrices del referido plan, se implementarán las acciones necesarias para su consecución.

### 3.5. AGENTZIAKO GENERO UNITATEAREN FINKATZE PROZESUEI LAGUNTZEA

Garapenerako lankidetzari aplikatutako genero-politiken eremuko langune bat martxan dagoenez, langune horrek Agentziak garatzen duen lankidetza-ekintza osoa diseinatzeko eta kudeatzeko, eta, jakina, baita kontrolatzeko eta ebaluatzeko ere dituen ahalmenak sustatu behar dira.

### 3.5. PROPICIAR PROCESOS DE CONSOLIDACIÓN DE LA POLÍTICA DE GÉNERO EN LA AGENCIA

Estando en funcionamiento un espacio de trabajo en el ámbito de las políticas de género aplicadas a la cooperación para el desarrollo, es preciso fomentar sus potencialidades en el ámbito del diseño, en el de la gestión y, por supuesto, en lo que se refiere al control y a la evaluación, desde esa perspectiva, de toda la acción de cooperación que desarrolla la Agencia.

### 3.6. ERAKUNDEEN ETA GIZARTEAREN PARTE-HARTZEA

Funtsean, 1/2007 Legeak ezartzen du, Euskal Autonomia Erkidegoaren esparruan, antolamenduari eta parte-hartzeari dagokionez garapenerako lankidetzari dagokion egitura. Horren arabera, kide anitzeko bi organok osatzen dute egitura hori, eta bakoitzak bere eginkizunak, helburuak eta osaera ditu: Garapenerako Lankidetzaren Erakunde arteko Batzordea, eta Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseilua; Agentziak bi organo horien jarduerak indartuko ditu.

7/2009 dekretuak arautzen duen Garapenerako Lankidetzaren Erakunde arteko Batzordea euskal administrazioen arteko elkarrekiko laguntza, Komunikazio eta informaziorako organoa da, eta lankidetzaren jarduerak egikaritzean estrategiak adosten ditu deialdien bikoiztasunak eta gainjartzeak saihesteko, eta administrazio horien lankidetzaren zereginari koherentzia emateko. Eusko Jaurlaritzaren, Foru Aldundien eta euskal udalerrien ordezkariek osatzen dute batzorde hori, EUDELen eta Euskal Fondoaren bitartez.

### 3.6. PARTICIPACIÓN INSTITUCIONAL Y SOCIAL

La estructuración organizativa participativa de la cooperación para el desarrollo en el ámbito de la Comunidad Autónoma del País Vasco, operada básicamente por la Ley 1/2007, supone la existencia de dos órganos colegiados, con funciones, objetivos y composición diferentes: la Comisión Interinstitucional de Cooperación para el Desarrollo y el Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, cuyas actividades van a ser potenciadas por la Agencia.

La Comisión Interinstitucional de Cooperación para el Desarrollo está regulada por el Decreto 7/2009, es el órgano de información, comunicación y asistencia recíproca entre las distintas administraciones vascas, con el fin de consensuar estrategias en la ejecución de actividades de la cooperación para evitar duplicidades y solapamientos de convocatorias y actuaciones y dotar de coherencia a la labor del conjunto de la cooperación de esas administraciones. Esta comisión está compuesta por representantes del Gobierno Vasco, de las Diputaciones Forales y de los municipios vascos a través de EUDEL y de Euskal Fondoa.

158/2008 Dekretuak araututako Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseilua lankidetza-agenteen ordezkaritza-organoa da, eta garapenerako euskal lankidetza publikoaren inguruan proposatzeko, ebazteko eta jarraipena egiteko gaitasuna du. Osaera paritarioa du Kontseiluak, eta erakundeek eta gizarte-agenteek ordezkaritza dute bertan: Eusko Legebiltzarra, Eusko Jaurlaritza, Foru Aldundiak, Udalak (EUDEL eta Euskal Fondoa),eta GGKEak. 2016. ekitaldian, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluak III. Garapenerako Lankidetzaren Plan Zuzendariak agintzen dituen zenbait lerro zehazteko eta diseinatzeko oso jarduera garrantzitsua gauzatu beharko du.

El Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, regulado por el Decreto, 158/2008, es el órgano de representación de los agentes de cooperación, con capacidad de propuesta, dictamen y seguimiento de la cooperación pública vasca para el desarrollo. El Consejo tiene una composición paritaria y en él están representadas, tanto las instituciones como los agentes sociales: Parlamento Vasco, Gobierno Vasco, Diputaciones Forales, Ayuntamientos (EUDEL y Euskal Fondoa), y ONGD. En el ejercicio 2016, el Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo deberá desarrollar una actividad muy importante para diseñar y establecer algunos lineamientos que se prescriben en el III Plan Director de Cooperación para el Desarrollo.

Aipatutako plangintza estrategikoaren helburuak lortzeak ekarriko du EAEko Administrazio Publikoaren organoetan aliantza estrategikoak sortzea eta jarduera koordinatua egitea lankidetza-ekintzei dagokienez, betiere garapen-politiken koherentziari buruz onartutako idearioaren esparruan hartzen diren xedapenak betez.

La consecución de los objetivos de la referida planificación estratégica va a determinar una generación de alianzas estratégicas en el seno de los órganos de la Administración Pública de la CAE y de una actividad coordinada en lo que se refiere a las acciones de cooperación en cumplimiento de las disposiciones que se adopten en el marco del ideario aprobado sobre coherencia de políticas de desarrollo.

Aurrekoa alde batera utzi gabe, sektoreko erakundeen arteko aldebiko harremana –eduki asoziatiboa duena nahiz indibiduala duena– garrantzitsua da diseinuaren eremuan eta lankidetza-politika egikaritzearen eremuan erabaki jakin batzuk hartzeko garaian adostasunak lortzeko.

Sin perjuicio de lo anterior, la relación bilateral con las organizaciones del sector –tanto de contenido asociativo como individual- son relevantes en orden a propiciar consensos en la adopción de determinadas decisiones en el ámbito del diseño y de la ejecución de la política de cooperación.

### 3.7. ZERBITZU JURIDIKOA

Zerbitzu juridikoak Agentziaren legezkotasun orokorraren kontrolarekin lotuta dauden jarduerak egikaritzen ditu. Besteak beste, xedapen orokorrei buruzko proiektuak idatzi behar ditu, eskatutako txosten juridikoak eman behar ditu, deialdi-ebazpenen eta haien esleipenaren administrazio-erantzukizuna bete behar du eta eskatutako edozein administrazio-espediente kudeatu. 2016ko ekitaldian, Zerbitzu Juridikoak bere jardueraren zati handi bat arau orokorrak egitearekin lotutako lanak gauzatzeko erabiliko du. Arau horiek garapenerako lankidetzaren oinarrizko alderdiak arautzearekin lotutako arauak dira (tresnak arautzeko xedapenak), baita Erakundeak dituen premiekin bat datorren egitura ahalbidetuko duten arauak ere.

### 3.7. SERVICIO JURÍDICO

El Servicio Jurídico, ejerce las actividades relacionadas con el control de legalidad general de la Agencia. Entre sus funciones se incluye el trabajo de redacción de los proyectos de disposiciones de carácter general, la emisión de los informes jurídicos que se le soliciten, la responsabilidad del trámite administrativo de las distintas resoluciones de convocatoria y de su adjudicación y la gestión de los cualesquiera expedientes administrativos que la requieran. En el ejercicio 2016, el Servicio Jurídico dedicará gran parte de su actividad a trabajos relacionados con la elaboración de normas de carácter general relacionadas no sólo con la regulación de aspectos sustantivos de la cooperación para el desarrollo – disposiciones reguladoras de los instrumentos- sino también a aquéllas que posibiliten una estructuración del Ente más acorde con sus necesidades.

### 3.8. ADMINISTRAZIOA ETA ZERBITZUAK

Ekonomiaren, aurrekontuaren eta langileen kudeaketaren erantzukizuna Agentziaren zerbitzuetako bati egokitzen zaio, Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren antolamendu- eta funtzionamendu-erregelamendua onartzen duen martxoaren 23ko 95/2010 Dekretuan aurreikusitakoaren arabera. Erantzukizun hori, zerbitzuaren administrazio-izendapenean zehaztutako kudeaketa-esparruei ez ezik, administrazio-kontratazioari eta baliabide teknikoak abian jartzeari eta mantentzeari ere egokitzen zaie, administrazio-bilakaera normaltasunezkoa izan dadin.

### 3.8. ADMINISTRACIÓN Y SERVICIOS

La responsabilidad de la gestión económica, presupuestaria y de personal se adscribe a uno de los servicios de la Agencia, conforme a lo previsto en el Decreto 95/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Organización y Funcionamiento. Esta responsabilidad alcanza, además de a los ámbitos de gestión definidos en la intitulación administrativa del servicio, a la contratación administrativa y a la puesta en marcha y mantenimiento de los recursos técnicos para que el devenir administrativo pueda desarrollarse con normalidad.

Erakundearen barne-antolamendua kudeaketaren premietara egokitzeak dakar indarrean dagoen egiturari buruzko azterketa egitea 2016an; azterketa horrek ahalbidetuko du ondorioak ateratzea Agentziaren Antolamendu eta Funtzionamenduari buruzko Erregelamendua aldatzea, hala badagokio, sustatzeko egitura hori egokia ote den jakiteko.

Agentziaren prozedurei buruzko kudeaketa globala egiteko baliabide teknikoez hornitzeko eremuan, kontrolari eta jarraipenari buruzko baliabide informatikoen desegokitasunak egiaztatu ostean, gaur egun eskuragarri dagoen aplikazioaren ordez beste aplikazio bat diseinatzeko behar diren izapideekin jarraituko da, aplikazio horrek Erakundearen premia guztiei erantzuteko.

La adaptación de la organización interna del Ente a las necesidades de la gestión determina que, a lo largo de 2016, se lleve a cabo un análisis de la estructura en vigor que permita alcanzar conclusiones sobre su adecuación al objeto de promover, en su caso, una modificación del Reglamento de Organización y Funcionamiento de la Agencia.

En el ámbito de la dotación de recursos técnicos para la gestión global de los procedimientos de la Agencia, una vez constatadas las inadecuaciones de los recursos informáticos de control y seguimiento, se continuará con los trámites necesarios para el diseño de una aplicación, que, sustituyendo a la que en estos momentos está disponible, pueda dar rendida cuenta a todas las necesidades del Ente.

| HELBURUA<br>EKINTZA<br>ADIERAZLEA | MAGNITUDEA<br>MAGNITUD | OBJETIVO<br>ACCION<br>INDICADOR |
|---|---|---|
| **1. GARAPENERAKO LANKIDETZARI BURUZKO EUSKAL LEGEA GARATZEA ETA PLANGINTZA ESTRATEGIKOA EGITARATZEA** | | **1. DESARROLLAR LA LEY VASCA DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y EJECUTAR LA PLANIFICACIÓN ESTRATÉGICA** |
| 1.1. Garapen Lankidetzako Agenteen Erregistroa martxan jartzea. | 1 | 1.1. Puesta en marcha del Registro de Agentes de Cooperación para el Desarrollo. |
| 1.2. Lankidetza-tresnak adostasunez berrikustea, euskal lankidetzaren espezifikotasunera egokitzeko, genero-ikuspegia sartuz. | 2 | 1.2. Revisión consensuada de los instrumentos de cooperación para su adecuación a la especificidad de la cooperación vasca, con inclusión de la perspectiva de género. |
| 1.3. 2016rako Garapenerako Lankidetzako Urteko Plana lantzea eta onartzea. | 1 | 1.3. Elaboración y aprobación del Plan anual de Cooperación para el Desarrollo para 2016. |
| 1.4. Ebaluazio Plana egitea, onartzea eta ezartzea eta lankidetza-tresnetan zehaztea. | 1 | 1.4. Elaboración, aprobación e implementación del Plan de Evaluación y su concreción en los instrumentos de cooperación. |
| 1.5. Lankidetza-tresnei buruzko ebaluazio sistematikoa eta erkatua. | 2 | 1.5. Evaluación sistemática y comparada de instrumentos de cooperación. |
| 1.6. Gizarte-eraldaketarako Heziketaren Estrategia egitea eta onartzea. | 1 | 1.6. Elaboración y aprobación de la Estrategia de Educación para la transformación Social. |
| 1.7. Ekintza Humanitarioko Estrategia egitea. | 1 | 1.7. Elaboración de la Estrategia de Acción Humanitaria. |
| 1.8. Kontseilu Errektoreak zuzeneko lankidetza-politikak (aldebikoa eta multilaterala) identifikatu, kudeatu eta egikaritzeko irizpide orokorrak onartzea. | 1 | 1.8. Aprobación por el Consejo Rector de los criterios generales para la identificación, gestión y ejecución de las políticas de cooperación directa: bilateral y multilateral. |
| 1.9. Ekintzak garatzea garapen-politiken koherentzia-programan aipatutako helburuak lortzeko Eusko Jaurlaritzaren eremuan. | 1 | 1.9. Desarrollo de acciones para el alcance de los objetivos señalados en el programa de coherencia de políticas de desarrollo en el ámbito del Gobierno Vasco. |
| **2. GARAPENERAKO LANKIDETZAKO TRESNAK KUDEATZEA** | | **2. GESTIÓN DE LOS INSTRUMENTOS DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO** |

| HELBURUA<br>EKINTZA<br>ADIERAZLEA | MAGNITUDEA<br>MAGNITUD | OBJETIVO<br>ACCION<br>INDICADOR |
|---|---|---|
| 2.1. Garapenerako lankidetzako tresnen deialdia egitea. | **5** | 2.1. Convocatoria de los instrumentos de Cooperación. |
| 2.1.1. Otsailaren 19ko 31/2008 Dekretuak arautzen dituen ekintza humanitarioko laguntzen deialdia. | **1** | 2.1.1. Convocatoria de ayudas acción humanitaria. |
| 2.1.1.1. Ildo ireki eta iraunkorraren esparruan, diruz lagundutako larrialdiko eta ekintza humanitarioko laguntzen kopurua. | **5** | 2.1.1.1. Número de ayudas de emergencia y acción humanitaria concedidas en el marco de la línea abierta y permanente |
| 2.1.2. Garapenerako lankidetzaren proiektuetarako laguntzen deialdia. | **1** | 2.1.2. Convocatoria de ayudas a proyectos de cooperación para el desarrollo. |
| 2.1.2.1. Diruz lagundutako garapenerako lankidetzaren proiektuen kopurua. | **90** | 2.1.2.1. Número de ayudas concedidas a proyectos de cooperación para el desarrollo. |
| 2.1.3. Borondatezko euskal lankideentzako laguntzen deialdia. | **1** | 2.1.3. Convocatoria de ayudas a personas cooperantes vascas. |
| 2.1.3.1. Borondatezko lankide profesionalei zuzendutako diruz lagundutako laguntzen kopurua. | **8** | 2.1.3.1. Número de ayudas a concedidas a personas cooperantes vascas. |
| 2.1.4. Nazio Batuen Sistemako Nazioarteko Erakundeentzako eta haiei lotutako pertsona juridikoentzako laguntzen deialdiak, borondatezko lankideei beka emateko. | **1** | 2.1.4. Convocatoria de ayudas a Organismos Internacionales del Sistema de Naciones Unidas y a personas jurídicas vinculadas a ellos, para becar a personas cooperantes voluntarias. |
| 2.1.4.1. Borondatezko lankideei emandako laguntzen kopurua. | **15** | 2.1.4.1. Número de ayudas concedidas para becar a personas cooperantes voluntarias. |
| 2.1.5. Garapen-lankidetzarako Ignacio Ellacuría Sariaren deialdia. | **1** | 2.1.5. Convocatoria del Premio Ignacio Ellacuría de cooperación para el desarrollo. |
| 2.1.5.1. Saritutako erakunde eta/edo pertsona fisiko kopurua | **1** | 2.1.5.1. Número de instituciones y/o personas físicas premiadas. |
| 2.2. Hitzarmen bidez diruz lagundutako lankidetza zuzeneko ekimenen kopurua. | **3** | 2.2. Número de iniciativas de cooperación directa subvencionadas por medio de convenios. |
| 2.3. Lekuan bertako bisitaldiak, esku-hartzeak nola egikaritzen ari dien jarraitzeko. | **6** | 2.3. Visitas a terreno para el seguimiento de la ejecución de las intervenciones. |
| **3. LANGILEEN PRESTAKUNTZA** | | **3. FORMACIÓN DEL PERSONAL** |
| 3.1. Agentziari atxikitako langileen prestakuntza-premia espezifikoen diagnostikoa eta identifikazioa. | **1** | 3.1. Implementación del plan de formación del personal de la Agencia, en sus facetas colectiva e individual. |
| **4. GARAPENERAKO LANKIDETZAREKIN LOTUTAKO INFORMAZIOA ZABALTZEA** | | **4. DIFUNDIR LA INFORMACIÓN EN TORNO A LA COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO** |
| 4.1. Komunikazio Plana ezartzea. | **1** | 4.1. Implementación del Plan de Comunicación. |
| 4.2. Agentziaren 2015eko urteko memoria onartzea eta zabaltzea. | **1** | 4.2. Aprobar, editar y difundir la Memoria anual de la Agencia 2015. |

| HELBURUA<br>EKINTZA<br>ADIERAZLEA | MAGNITUDEA<br>MAGNITUD | OBJETIVO<br>ACCION<br>INDICADOR |
|---|---|---|
| 4.3. Ahalduntzeari buruzko Jardunaldiei dagokien memoriaren edizio digitala eta hedapena. | 1 | 4.3. Edición digital y difusión de la memoria correspondiente a las Jornadas de Empoderamiento. |
| **5. AGENTZIAKO GENERO POLITIKEN FINKATZE PROZESUEI LAGUNTZEA** | | **5. PROPICIAR PROCESOS DE CONSOLIDACIÓN DE LAS POLÍTICAS DE GÉNERO EN LA AGENCIA** |
| 5.1. Generoari buruzko ekitaldi bat prestatzea sektoreko ekitaldi batekin lotuta, eta GGKEei zuzenduta. | 1 | 5.1. Preparación de una jornada de género en relación con alguna sectorial, dirigida a las ONGD. |
| 5.2. Lankidetza-erakundeei genero-ekitatearen aldeko antolamendu-aldaketako prozesuak sustatzeko laguntzak emateko lankidetza-tresna berria onartzea eta aplikatzea, betiere ebaluazio-prozesuaren ondorioak aztertu ondoren. | 1 | 5.2. Aprobación y aplicación del nuevo instrumento de cooperación por el que se adjudican ayudas a entidades de cooperación para promover procesos de cambio organizacional pro-equidad de género, una vez analizadas las conclusiones de su proceso de evaluación. |
| 5.3. Genero-ikuspegia biltzen duten komunikazioko barne-protokoloak lantzea. | 1 | 5.3. Elaboración de protocolos internos de comunicación con perspectiva de género. |
| 5.4. Garapenerako Lankidetzaren Euskal Agentziaren genero-politika lantzeko prestaketa-fasea. | 1 | 5.4. Fase preparatoria de la elaboración de la política de género de AVCD. |
| **6. GIZARTEAREN ETA ERAKUNDEEN PARTE-HARTZEA** | | **6. PARTICIPACIÓN SOCIAL E INSTITUCIONAL** |
| 6.1. Garapenerako Lankidetzaren Erakunde arteko Batzordearen eginkizunak garatzen laguntzea, batzorde horren ohiko eta ezohiko bilkurak eta lantaldeak deituz. | 2 | 6.1. Propiciar el desarrollo de las funciones de la Comisión Interinstitucional de Cooperación para el Desarrollo, a través de la convocatoria de sus sesiones, ordinarias y extraordinarias y de sus grupos de trabajo. |
| 6.2. Garapenerako Lankidetzaren Euskal Kontseiluaren eginkizunak garatzen laguntzea, kontseilu horren ohiko eta ezohiko bilkurak deituz. | 4 | 6.2. Propiciar el desarrollo de las funciones del Consejo Vasco de Cooperación para el Desarrollo, a través de la convocatoria de sus sesiones, ordinarias y extraordinarias. |
| 6.3. Autonomia-erkidegoko, estatuko eta nazioarteko aholku- eta lan-eremuetan parte hartzea. | 2 | 6.3. Participación en espacios consultivos y de trabajo a nivel autonómico, estatal e internacional. |
| 6.4. Egun dauden edo geroago sortuko diren administrazio arteko topagune guztiak bultzatzea, adostasunak lortzeko garapen-politiken koherentzia-programaren helburuak lortzeari dagokionez. | 2 | 6.4. Dinamización de todos los espacios de encuentro interadministrativo, existentes o de nueva creación, con el objeto de propiciar consensos en el alcance de los objetivos del programa de coherencia de políticas de desarrollo. |
| **7. ZERBITZU JURIDIKOA** | | **7. SERVICIO JURÍDICO** |
| 7.1. Antolamendu- eta funtzionamendu-erregelamenduan ezarritako erantzukizun orokorrak betetzea. | | 7.1. Ejecución de las responsabilidades genéricas establecidas en el Reglamento de Organización y Funcionamiento. |

| HELBURUA<br>EKINTZA<br>ADIERAZLEA | MAGNITUDEA<br>MAGNITUD | OBJETIVO<br>ACCION<br>INDICADOR |
|---|---|---|
| 7.2. 1/2007 Legea garatzeko arauen eta, hala badagokio, lankidetza-tresnak onartzen eta arautzen dituzten arauen aurreproiektuak prestatzea. | **2** | 7.2. Preparación de los anteproyectos de las normas de desarrollo de la Ley 1/2007 y, en su caso, de las que aprueban y regulan los instrumentos de cooperación. |
| **8. EKONOMIAREN, AURREKONTUAREN ETA LANGILEEN KUDEAKETA** | | **8. GESTIÓN ECONÓMICA, PRESUPUESTARIA Y DE PERSONAL** |
| 8.1. Agentziaren 2015eko urteko kontuen proposamena lantzea, Kontseilu Errektoreak onar ditzan. | **1** | 8.1. Elaboración de la propuesta de cuentas anuales de la Agencia, correspondientes a 2015, para su aprobación por el Consejo Rector. |
| 8.2. Agentziaren 2017rako aurrekontu-aurreproiektua lantzea, Kontseilu Errektoreak onar dezan. | **1** | 8.2. Elaboración de una propuesta de Anteproyecto de Presupuestos de la Agencia para 2017 su aprobación por el Consejo Rector. |
| 8.3. Tresna juridiko egokia erabiliz, Agentziaren premiak sustatu eta kudeatzea ikuspegi informatikotik. | **1** | 8.3. Promover y gestionar, a través del instrumento jurídico adecuado las necesidades de la Agencia, desde el punto de vista informático. |
| 8.4. Agentziaren Antolaketa eta Funtzionamendu Erregelamendua –95/2010 Dekretuaren bidez onartutakoa–, Erakundearen egitura organikoari dagokionez, azter dadin sustatzea, eta, hala badagokio, Erregelamendua alda dadin sustatzea. | **1** | 8.4. Promover un análisis del Reglamento de Organización y Funcionamiento de la Agencia, aprobado por Decreto 95/2010, en lo que se refiere a la estructura orgánica del Ente y, en su caso, promover su modificación. |
| 8.5. Agentziak Erakundearen kudeaketa globalean dituen benetako premiei erantzuna emango dien aplikazio informatikoa edukitzeko dagozkion izapideak (teknikoak eta administratiboak) gauzatzea. | **1** | 8.5. Llevar a cabo los trámites pertinentes, técnicos y administrativos, para la disposición de una aplicación informática que dé respuesta a las necesidades reales de la Agencia, en lo que se refiere a la gestión global del Ente. |
| 8.6. Agentziaren giza baliabideak Agentziaren premietara egokitu daitezen sustatzea Lanpostuen Zerrenda aldi baterako aldatuz. | **1** | 8.6. Promover la adecuación de los recursos humanos de la Agencia a sus necesidades con una eventual modificación de la Relación de Puestos de Trabajo. |
| 8.7. Agentziaren giza baliabideak hobetzea bermatuko duen kudeaketa-sistema bat aplikatzea. | **1** | 8.7. Aplicación de un sistema de gestión que garantice la optimización de los recursos humanos de la Agencia. |